

CONDIÇÕES GERAIS DE VENDA (2017)

1. APLICAÇÃO

Estas condições gerais de vendas (CGV) são dadas a conhecer ao cliente com as propostas de vendas ou, no caso de uma encomenda directa, com a confirmação de encomenda.

Todas as vendas são concluídas sob condição da aplicação das presentes CGV na versão integral. Presume-se que o cliente aceita incondicionalmente esta condições sem reservas.

Estas CGV prevalecem sobre as do cliente, não obstante quaisquer cláusulas conflitantes, previstas nos seus termos gerais e sujeito a eventuais alterações, que podem ser feitas a estes termos e condições, sob as disposições da presente cláusula.

Quaisquer disposições contratuais contrárias a estes termos e condições devem ser propostas à STÄUBLI por escrito, em documento separado dos termos pré-impressos em documentos contratuais do cliente, e antes da aceitação da ordem de STÄUBLI.

A modificação proposta deve ser expressamente aprovada, antes da aceitação da encomenda, por escrito e assinada pela STÄUBLI. Em caso de risco financeiro, a STÄUBLI poderá, nomeadamente, pedir garantias e/ou termos especiais de pagamento.

2. PROPOSTA – CONFIRMAÇÃO DE ENCOMENDA

A proposta enviada ao cliente tem um período de validade de um (1) mês, salvo o contrário expressamente especificado.

As encomendas enviadas pelo cliente constituem propostas de encomendas sujeitas à aceitação pela STÄUBLI. As encomendas devem estar completas e devem ter todos os elementos bem definidos. Encomendas elaboradas por agentes e/ou representantes da STÄUBLI só são válidas se confirmadas pela STÄUBLI. Uma encomenda só será aceite pela STÄUBLI depois do cliente receber uma confirmação de encomenda.

3. CANCELAMENTO OU MODIFICAÇÃO DAS ENCOMENDAS

Todas as encomendas feitas à STÄUBLI são firmes e definitivas. Excecionalmente, as encomendas podem ser canceladas ou modificadas a pedido escrito do cliente na condição de acordo expresso da STÄUBLI, dependendo do trabalho já realizado. Os pedidos de alteração poderão originar custos adicionais e /ou atrasos no cumprimento da encomenda que terão que ser aceites pelo Cliente.

4. PREÇOS – EQUIPAMENTO VENDIDO

Os preços, informações e características apresentados nos catálogos, fichas técnicas ou outros documentos são fornecidos a título indicativo e não são, em nenhum caso, considerados como oferta vinculativa. Estes documentos não são juridicamente vinculativos.

Os preços indicados não incluem IVA nem quaisquer outros impostos ou taxas que serão cobrados nas respectivas facturas. Os preços são considerados para entrega nas instalações da STÄUBLI e não incluem a embalagem, montagem, colocação em funcionamento, transporte e seguro.

O cliente deve suportar todas as taxas, custos, selos fiscais e prémios de seguro. Para as expedições no estrangeiro, todos os impostos, direitos, taxas e custos de inspeção serão suportados pelo cliente, assim como qualquer custo proveniente da legislação estrangeira. Além disso, a qualquer momento e sem aviso, a STÄUBLI reserva-se o direito de realizar modificações ou melhoramentos que julgue necessários em qualquer produto e o cliente não tem o direito de apresentar queixa por danos daí decorrentes. Uma taxa administrativa de trinta (30) euros será aplicada a todas as encomendas com valor líquido inferior a cem (100) euros, taxas excluídas.

5. PAGAMENTO

O pagamento das faturas deve ser efetuado a 30, 45 ou 60 dias, conforme acordado nas condições particulares. Salvo disposição em contrário em quaisquer condições especiais, os clientes devem efetuar todos pagamentos líquidos, sem desconto, em dinheiro, cheque ou transferência bancária na sede da STÄUBLI. Um pagamento antecipado aquando da colocação da

encomenda é exigido para todos os bens de equipamento e não conferem juros. As letras de câmbio enviadas com faturas devem ser devolvidas à STÄUBLI aceites num prazo de sete (7) dias. O atraso no pagamento é passível de juros de mora calculados no termos do Decreto-Lei nº62/2013 de 10 de Maio.

A STÄUBLI reserva-se o direito, no caso de execução de uma encomenda, de exigir garantias de pagamento e de bom cumprimento das responsabilidades financeiras em caso da deterioração da situação financeira do cliente, demonstrada quer pelo não pagamento no vencimento acordado, quer pela análise dos documentos contabilísticos e financeiros do cliente ou por outros meios que mostrem de modo tangível esta deterioração.

Nestas circunstâncias, a STÄUBLI reserva-se no direito de solicitar garantias necessárias à salvaguarda dos seus direitos ou de suspender a execução das encomendas em curso, sem prejuízo do cancelamento da encomenda a seu critério. Se o cliente não pagar no prazo de três (3) meses a contar da data do vencimento, por qualquer causa, a totalidade ou parte do preço do contrato que está em débito, a STÄUBLI está autorizada a pôr fim a quaisquer fornecimentos que falem, e a proceder, depois de comunicação escrita, ao cancelamento da encomenda com fundamento na falta do cliente e em seu prejuízo. É expressamente estipulado que neste caso, os valores restantes em dívida serão majorados a título de cláusula penal a uma indemnização fixada em quinze por cento (15%) do montante das dívidas a pagar, sem prejuízo de juros, custos e taxas e honorários que possam incorrer por litígio. Os custos e honorários com a cobrança de dívidas que a STÄUBLI possa ser obrigada a incorrer serão suportados pelo cliente em falta.

No caso de o cliente vender, transferir ou penhorar o seu negócio ou equipamento ou passar o seu negócio ou equipamento a outra empresa, ou um dos pagamentos não for feito na data acordada, todos os montantes em débito vencem-se automaticamente independentemente das suas datas de vencimento.

6. ENTREGA – TRANSPORTE ENTREGA

Salvo estipulação em contrário, a entrega da mercadoria deve ser considerada realizada assim que os produtos estejam disponíveis nas instalações da STÄUBLI, antes do carregamento. Tais produtos devem ser considerados para serem levantados e expedidos nessa altura. Salvo prazo de entrega específico convencionado nas condições particulares, os prazos de entrega são dados a título indicativo

Os prazos de entrega começam a contar a partir do momento em que a STÄUBLI confirma a encomenda e recebe o pagamento previsto na encomenda.

Em caso de vendas para o estrangeiro, as várias autorizações (licença de importação, autorização de transferência de divisas, etc.) devem ser obtidas previamente pelo cliente. Qualquer modificação de uma encomenda em curso, se aceite pela STÄUBLI, leva a uma extensão do prazo de entrega previsto, que será comunicada pela STÄUBLI ao cliente.

Se o cliente não levantar os produtos das instalações da STÄUBLI, ou recusar rececionar tais produtos, depois de expirado o prazo de entrega, o risco é transferido para o cliente a contar da data em que os produtos ficaram disponíveis nas instalações da STÄUBLI e a STÄUBLI terá o direito de armazenar os produtos a cargo do cliente e pedir o reembolso das despesas de transporte e de manutenção. Se o prazo de levantamento dos produtos das instalações da STÄUBLI exceder duas (2) semanas da data em que os produtos ficaram disponíveis, ou se o cliente recusar a entrega, a STÄUBLI tem o direito de terminar o contrato, revender os produtos e reclamar a diferença entre o preço inicialmente acordado e o preço de revenda.

Se forem necessários trabalhos de preparação para a entrega dos produtos, o cliente deverá executar atempadamente esses trabalhos de preparação de acordo com as instruções da STÄUBLI para assegurar que as condições necessárias para a instalação dos produtos são cumpridas. Para esta finalidade, o cliente deverá colocar à disposição livre de encargos todo e qualquer equipamento necessário, materiais e/ou recursos de qualquer tipo.

Se o cliente não cumprir correctamente e a tempo as suas obrigações necessárias para realizar a instalação, a STÄUBLI fará o necessário para assegurar o

armazenamento dos produtos por conta e risco do cliente e o cliente deverá pagar os valores acordados que, sem este impedimento, se venceram.

TRANSPORTE

As reclamações relativas ao transporte quanto a faltas e/ou embalagens deterioradas são da responsabilidade do cliente que as deve comunicar de imediato ao transportador aquando da receção dos produtos ou logo que se aperceba das mesmas. Estas reclamações devem ser registadas no documento do transportador e guias de transporte e comunicadas por escrito ao transportador num prazo máximo de três (3) dias, por carta registada com aviso de receção e com cópia enviada à STÄUBLI dentro do mesmo período. Em nenhuma circunstância a STÄUBLI poderá ser responsabilizada por qualquer destruição, danos, perda ou roubo que tenha ocorrido durante o transporte dos produtos.

7. TRANSFERÊNCIA DE PROPRIEDADE – TRANSFERÊNCIA DE RISCOS

A TRANSFERÊNCIA DE PROPRIEDADE PARA O CLIENTE DOS PRODUTOS ENTREGUES ESTÁ SUBORDINADA AO PAGAMENTO EFECTIVO DA TOTALIDADE DO PREÇO, JUROS E OUTROS VALORES NO VENCIMENTO ESTIPULADO, nos termos e para os efeitos do disposto no artº 409º, nº 1 do Código Civil. No caso de pagamento por cheque ou letra de câmbio, o pagamento só será considerado realizado no momento do recebimento efectivo. Apesar da reserva de propriedade que incide sobre os produtos vendidos, os riscos associados aos produtos (incluindo os riscos de perda ou destruição) são da responsabilidade do cliente desde a entrega dos produtos como definido no supra artigo 6.

Consequentemente o cliente compromete-se a segurar por sua conta e em nome da STÄUBLI os produtos vendidos sob reserva de propriedade contra todos os riscos que eles possam sofrer ou provocar até ao pagamento integral. Também se compromete a informar a STÄUBLI de qualquer incidente material ou jurídico que possa afectar os produtos vendidos sob reserva de propriedade. Apesar da reserva de propriedade que incide sobre os produtos, o cliente está autorizado, salvo disposição particular em contrário, a transformar, incorporar ou revender os produtos antes do pagamento integral na condição de que informe o sub-comprador da existência da presente cláusula de propriedade que incide sobre os ditos produtos e do direito da STÄUBLI de reclamar junto do sub-comprador quer os produtos quer o valor dos mesmos (até ao preço devido à STÄUBLI pelo cliente) e qualquer que seja o detentor dos produtos. Se a STÄUBLI tiver uma perda de direitos causada pelo acesso de terceiros, o cliente deverá indemnizar a STÄUBLI de todos os danos, incluindo todos os custos incorridos pela STÄUBLI em processos judiciais.

Em caso de não pagamento no vencimento previsto, a STÄUBLI pode exigir a restituição imediata dos produtos vendidos com encargos por conta do cliente, o que implica a anulação imediata da venda. O cliente fica obrigado a reparar o prejuízo resultante da depreciação dos produtos e, em qualquer caso, da indisponibilidade dos produtos, assim como de outros prejuízos que possam ser justificados pela STÄUBLI, bem como fica também responsável pelo pagamento à STÄUBLI de uma penalização de 2% do preço dos produtos não pagos por cada dia de atraso na restituição, a contar da interpeleção para o efeito, através de carta registada com aviso de receção. Os valores devidos pelo cliente a título da presente cláusula serão compensados, sempre que possível, com pagamentos que o cliente tenha já realizado.

8. GARANTIA

A garantia STÄUBLI só se aplica aos produtos vendidos pela STÄUBLI e apenas para os clientes da STÄUBLI, excepcionando-se os terceiros sub-compradores. Os produtos têm garantia, como especificado no artigo 6, contra os defeitos de fabrico ou de material, a partir da data da entrega e nas condições normais de trabalho e manutenção num prazo de:

- um (1) ano, por defeito.

- três (3) meses para os componentes electrónicos, assim como para os acessórios e periféricos que não sejam de fabricação STÄUBLI.

- três (3) meses para as peças de substituição, exceto quando estipulado em contrário nas condições particulares acordadas pela STÄUBLI.

Para acionar as disposições relativas à garantia, o cliente deve avisar a STÄUBLI por escrito e nos prazos acima previstos, dos defeitos que os produtos têm e de fornecer todos os dados quanto à sua existência. Para além disso, o cliente deve também proporcionar à STÄUBLI todas as condições e acessos para que possa verificar os defeitos e proceder à sua reparação. O cliente, salvo acordo prévio e expresso da STÄUBLI, deve abster-se de efetuar ele mesmo ou mandar fazer um terceiro a reparação. Qualquer intervenção não autorizada pode implicar a anulação imediata da garantia

A garantia está limitada, por escolha da STÄUBLI, à reparação ou substituição, à saída da fábrica, de todas as peças abrangidas pela garantia e reconhecidas pela STÄUBLI como defeituosas. Os trabalhos resultantes da execução da obrigação de garantia são efectuados, em princípio, nas oficinas STÄUBLI, depois do cliente, a seu cargo, ter enviado à STÄUBLI as peças defeituosas. As reparações ou substituições feitas a título de garantia não prolongam a duração da garantia. As peças substituídas durante o período de garantia serão devolvidas à STÄUBLI e tornar-se-ão sua propriedade.

A STÄUBLI declina toda a responsabilidade e exclui da sua garantia defeitos (e danos de qualquer natureza decorrentes) que sejam resultantes de:

- montagem ou instalação dos produtos não conforme com as instruções e especificações da STÄUBLI (documentação, manual de utilização e de montagem, recomendações especiais, etc.), bem como não conformes com as regras da profissão, ou ainda pelos defeitos e suas consequências aquando do arranque efectuado pelo cliente ou terceiro a mando do cliente quando a STÄUBLI exigiu de ser ela mesma a efectuar esse arranque;

- condições anormais de utilização (por ex: sobrecarga do material, etc), manutenção defeituosa, supervisão inadequada, negligência (como por exemplo o facto de manter em utilização uma peça ou parte da máquina defeituosa que pode causar maiores danos na máquina ou equipamentos próximos entregues pela STÄUBLI), condições de armazenagem inadequadas;

- uma utilização não conforme à finalidade para a qual o produto está destinado, ou uma utilização anormal ou não conforme às instruções da STÄUBLI;

- materiais fornecidos pelo cliente, uma concepção imposta pelo cliente ou ainda intervenção de reparação ou manutenção de terceiros que não sejam expressamente autorizados pela STÄUBLI;

- defeitos e as suas consequências resultantes do desgaste normal do produto;

- todos os produtos que não são de origem STÄUBLI e que sejam utilizados, montados ou integrados num produto STÄUBLI. A STÄUBLI não será responsabilizada por qualquer dano resultante de tal combinação.

Nenhuma outra garantia que para além das enumeradas na cláusula 8 pode comprometer a responsabilidade da STÄUBLI. Salvo disposições particulares escritas, nenhuma garantia de resultados ou de desempenho do produto é dada ao cliente, excepto a garantia das características técnicas do produto conforme descrito na documentação comercial da STÄUBLI.

9. LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE

Salvo acordo em contrário, não haverá qualquer responsabilidade por parte da STÄUBLI relativamente ao cliente por perda na produção, perda de lucro, perda de uso, perda dos contratos ou qualquer outra perda indireta ou, em consequência, qualquer que ela seja.

Está expressamente acordado entre o cliente e a STÄUBLI que qualquer reclamação de compensação está excluída para eventuais perdas decorrentes dos danos

dos bens do cliente e serviços e baseados na responsabilidade dos produtos defeituosos.

Na medida do permitido pela lei aplicável, a responsabilidade contratual em relação a qualquer outro dano com a encomenda, não deve exceder o preço do produto em questão.

Na medida onde a limitação de responsabilidade precedente for considerada inválida, conforme a lei aplicável, a responsabilidade total da STÄUBLI, em qualquer caso, não poderá exceder o montante coberto pelo seu seguro de responsabilidade civil profissional sobre os produtos.

10. RECLAMAÇÕES E DEVOLUÇÕES

Qualquer reclamação referente a um defeito aparente, para ser admissível, deve ser feita no prazo de 8 (oito) dias após o fornecimento dos produtos pela STÄUBLI. As devoluções só serão consideradas após o acordo prévio pela STÄUBLI e podem dar lugar à reparação ou substituição por iniciativa da STÄUBLI. As peças devem ser enviadas livres de custos para a STÄUBLI (Milheirós - Maia) em perfeito estado de novo e sem terem sofrido qualquer alteração.

As peças fabricadas de acordo com as indicações ou planos do cliente não podem ser devolvidas nem substituídas.

11. PROPRIEDADE INTELECTUAL

A STÄUBLI não concede nenhum direito sobre os direitos de propriedade intelectual e o know how ligados ao produto vendido, quer estes elementos tenham sido desenvolvidos ou não para qualquer cliente específico.

Para os programas informáticos eventualmente fornecidos com o produto vendido, a STÄUBLI concede ao cliente os direitos de utilização do programa no quadro da licença de utilização fornecida com os programas. O cliente compromete-se a respeitar as condições da dita licença sob pena de lhe ser imputada responsabilidade por violação e compromete-se a respeitar o conjunto dos direitos de propriedade intelectual da STÄUBLI, de que afirma ter conhecimento perfeito.

O cliente compromete-se a não remover a marca dos produtos nem a reproduzir ou adquirir a reprodução, na totalidade ou em parte, das marcas, desenhos e modelos, patentes ou outros direitos da propriedade industrial ou intelectual da qual a STÄUBLI é titular, e/ou de transmitir a terceiros informação de qualquer natureza que permitam a reprodução total ou parcial desses direitos, sob pena de procedimento judicial.

12. ESTUDOS, PLANOS E DOSSIERS

A STÄUBLI é e permanece a única proprietária de todos os estudos, documentos, e informações técnicas comunicadas ao cliente respeitante ao fornecimento (planos, desenhos, propostas, etc). Estes elementos/documentos não podem nunca ser reproduzidos ou comunicados a terceiros, nomeadamente a concorrentes. Eles devem ser devolvidos por um simples pedido da STÄUBLI. Os dossiês, estudos e planos fornecidos não constituem para a STÄUBLI – que se reserva no direito de fazer todas as modificações ao produto que considere útil durante a execução definitiva da encomenda – nenhum compromisso. Em todos os casos, cabe ao cliente verificar o conteúdo dos estudos, projectos e modo de cálculo que lhe podem ser fornecidos pela STÄUBLI e de verificar que eles cumprem as condições de utilização previstas.

13. CONTROLO DA EXPORTAÇÃO

Determinados produtos e tecnologia e documentação relacionada vendidos pela STÄUBLI podem estar sujeitos a leis e regulamentos nacionais, estrangeiros ou internacionais em matéria de comércio e controle de exportações (“Leis de exportação”). Desvio a tais Leis de

Exportação é proibida e o cliente deverá respeitá-las no que diz respeito à exportação, reexportação, revenda ou uso dos produtos. O cliente não exportará ou reexportará, directamente ou indirectamente, os produtos e a tecnologia e a documentação relacionada, para nenhum país, entidade ou pessoa sob sanção ou embargos. O cliente não usará os produtos em relação com armas nucleares, biológicas ou químicas ou mísseis capazes assegurar o lançamento de tais armas, ou para o desenvolvimento de qualquer arma de destruição em massa.

No caso de a exportação dos produtos para o cliente estar sujeita a uma autorização, o cliente deve fornecer prontamente à STÄUBLI toda a assistência, informação e documentos exigidos para obter as aprovações oficiais, licenças e autorizações para a exportação junto das respectivas entidades nacionais. Em particular, o cliente deverá declarar, a pedido da STÄUBLI, o destino final previsto, o utilizador final e a natureza de uso dos produtos.

No caso de restrições ou proibições em relação à expedição dos produtos devido a Leis da Exportação, os direitos e obrigações do cliente serão suspensos até obtenção da licença ou levantamento da proibição da exportação e o contrato pode ser cancelado sem qualquer responsabilidade ou indemnização por parte da STÄUBLI.

O cliente deverá informar a STÄUBLI se tem intenção de exportar os produtos e é de sua responsabilidade informar a STÄUBLI do destino final previsto, do utilizador final e a natureza do uso dos produtos. O cliente é responsável por garantir que todas essas exportações cumpram integralmente com as leis nacionais de exportação.

O cliente reconhece que as obrigações acima mencionadas se mantêm até ao fim do contrato.

14. FORÇA MAIOR

A STÄUBLI não pode ser considerada responsável pela não execução de uma obrigação contratual qualquer que seja ou pelo atraso no cumprimento dessa obrigação, causados por qualquer evento de Força Maior.

O contrato será suspenso até ao desaparecimento ou cessação do caso Força Maior. Contudo, se não for possível assumir a execução do contrato dentro de trinta (30) dias depois da ocorrência do caso de Força Maior, as partes devem discutir em conjunto a modificação do contrato. Se a discussão falhar, o contrato deve ser resolvido de pleno direito, sem qualquer direito ou indemnização para o cliente.

15. PROTECÇÃO DOS DADOS PESSOAIS

Os dados pessoais reunidos para a execução do contrato serão tratados em ambientes seguros e de acordo com a lei portuguesa de protecção de dados pessoais. O cliente tem o direito ao acesso, modificação rectificação e anulação das informações pessoais contactando a sede da STÄUBLI.

14. JURISDIÇÃO – DIREITO APLICÁVEL

PARA QUALQUER LITIGIO RESULTANTE DESTE CONTRATO, MESMO NO CASO DE VÁRIOS RÉUS OU A INTERVENÇÃO DE TERCEIROS, SÓ SERÁ COMPETENTE O TRIBUNAL DA COMARCA DO PORTO.

O pagamento por letra de câmbio nunca poderá substituir ou afastar esta cláusula de jurisdição. Em caso de litígio só a lei Portuguesa será aplicável e o texto em português destas condições gerais válido. A aplicação da Convenção das Nações Unidas (CISG) sobre os contratos internacionais de venda de mercadorias está excluída.